

District N-Kivu
Territoire de Masasi
P.D. Kibabi.

Kibabi le 25.5.53

N° 191/n.17

C.I. à Monsieur le Substitut du Procureur
du Roi à Goma, suite à son R.I. N°
1341/Div.309 du 28.4.53

Aff. Zimatata.

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire
à Ruhengeri.

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire,

Ruhengeri



7667

J'ai l'honneur de vous faire savoir que le nommé
NZIMATATAKABUYAYA ex-chauffeur à la Nsima n'est plus en service
depuis fin avril 1953.

Par conséquent je n'ai pu percevoir l'attribution Trans
actionnelle de 1.000 frs l'intéressé étant parti probablement pour
Kisenyi.

Ci-joint je vous renvoie la R.I. de Monsieur le
Substitut du Procureur du Roi à Goma; votre N° 1059/Just.7 et
le P.V. du I.4.53

Officier de Police Judiciaire

San Francisco Ph.

Notre P.V. n° 4

PARQUET DE

G O M A

N° 1341 ~~XXXXXX~~ DIV. 309

Cabinet de M J. KENNES

En cause du Ministère Public

contre NZIMATATA

RÉQUISITION D'INFORMATION

Nous Jacques KENNES

, Officier du Ministère Public

près le tribunal de 1ère Instance de Bukavu à Goma;

Vu l'article 20 du Code de Procédure (Pénale)

Déléguons Monsieur l'Officier de police judiciaire à compétence générale MASISI

à l'effet de procéder aux devoirs suivants :

- 1) En le priant de bien vouloir percevoir, à titre d'amende transactionnelle, une somme de 1.000 francs auprès du chauffeur NZIMATATA de la " MEMA".-
- 2) Transmettre le tout à Mr. l'OPJ. de Ruhengeri.-
- 3) Me faire tenir copie du transmis.-

ANNEX: - 1 lettre
- 1 P.V.

Fait à Goma, en notre cabinet, le 28 Avril 1953.- 195

L'Officier du Ministère Public,

J. KENNES

N.B. La présente réquisition doit être annexée aux P.V. d'exécution et faire retour au Parquet.

Affaire R.M.P. N° Cabinet de Monsieur

Réquisition d'information n° Devoirs prescrits

à Monsieur l'O.P.J.

Ruhengeri le 20 avril 1953.-

Nº1059/Just.7

P.V.n°4; police de
roulage.-

Monsieur le Substitut du Procureur
du Roi à G O M A .-
(COPIE pour information à Monsieur le
Substitut du Procureur du Roi à
K I G A L I) .-

Monsieur le Substitut,

J'ai l'honneur de vous présenter une copie de mon ~~procès~~ verbal n°4 dressé à charge du chauffeur NZIMATATA, au Service de la Société " MEMA " de Masisi, à la date du premier avril.-

Ce chauffeur qui transportait environ 15 passagers clandestins, avait accepté de payer dans le délai de 6 jours, à Ruhengeri, l'amende transactionnelle de 1.000 francs proposée à sa charge. Il n'a pas obtempéré.-

L'Officier de Police Judiciaire, -

se/ R. GAUPIN
R. GAUPIN.-

N° 4

PRO JUSTITIA

L'an mil neuf cent cinquante trois, le premier
jour du mois de avril

Nous Gausin R. J. Officier de Police Judiciaire à
Rebucani

Nous trouvant à Bessaze / route Rebucani - Kisenye

Avons constaté que : le chauffeur indigène NZIMATATA,
fils de Mbirebo et de Mbounata, porteur du permis
de conduire n° 77, délivré par le commissaire de
Police de Goma
piloteant le camion Ford de la Société 'MEMA'
de Mbasisi, plaque de roulage n° B. 7. 106
avait pris en charge environ 15 passagers
clandestins

Mr. NZIMATATA accepte de payer à titre d'amende
transactionnelle la somme de deux mille francs, dans le
délai de 24 heures (au Greffe du Tribunal de Résidence à
ou au bureau du comptable du Territoire de Rebucani)

Je jure que le présent procès-verbal est sincère.

Vu pour accord,

(sé) :

L'Officier de Police Judiciaire,

(sé) :

Gausin

QUITTANCE PROVISOIRE

Reçu de Mr. la somme de
à titre d'amende transactionnelle. — P.V. N° du
le
L'Officier de Police Judiciaire,

NOTE. — La quittance définitive est à votre disposition au bureau
du comptable du Territoire.

A

G/R

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 20 avril 1953.-

OBJET:-

N° 1059 /Just.7

P.V. n° 4; police de
roulage.-

A Monsieur le Substitut du Procureur
du Roi à G O M A .-

(COPIE pour information à Monsieur le
Substitut du Procureur du Roi à
K I G A L I .-)

Monsieur le Substitut,

J'ai l'honneur de vous présenter une
copie de mon procès-verbal n° 4 dressé à charge du chauffeur
NZIMATATA, au Service de la Société "MEMA" de Masisi, à la
date du premier avril.-

Ce chauffeur, qui transportait environ
15 passagers clandestins, avait accepté de payer dans le
délai de 6 jours, à Ruhengeri, l'amende transactionnelle de
1.000 francs proposée à sa charge. Il n'a pas obtempéré.-

L'Officier de Police Judiciaire,-

R. GAUPIN.-

A.